

האורגים השלזיים

היינריך היינה
תרגום: דותן ברום

באפל העין הבכי נמוג
בשן חרוקה הם יושבים לארג:
גרמניה, אורגים לך תכריך לקבורה -
קללות בו שלש על ראשך למארה!
ארגו נא! ארגו נא!

ראשונה לאלה, מולו נכרע בך
בכפור המקפיא, ברעב ובפרך -
לשוא נחפה לגאלת הנשמה,
הוא אותנו כזב והונה ורמה.
ארגו נא! ארגו נא!

שניה לקיסר, הנודע למרחק,
שמאום לא עשה להקל על הדחק,
שחמס מאתנו כל רוח, עד גרוש
וגדודיו המיתונו כמחוץ היתוש.
ארגו נא! ארגו נא!

שלישית למולדת, לשקר הטוב -
שם חרפה וקלון בכל קרן רחוב,
שם הפרח נוכל עוד בטרם זריעה,
שם מסוס ורקב מאכל תולעה.
ארגו נא! ארגו נא!

מפליגה הספינה והנול מילל.
ארגו, אל תפסיקו מבקר עד ליל.
גרמנית עבר, זה תכריך קבורתך
קללות בו שלש למארה על ביתך!
ארגו נא! ארגו נא!